effort (carga)

Término

Término
effort

Idioma
Francés (Francia) (217)

Área Especialidad
Ciencias Físico - Matemáticas y de las Ingenierías (404)

Disciplina
Ingeniería Mecánica (457)

Temática
Mecánica de Materiales

Definición del término
Force externe qui sollicite un élément de structure, une éprouvette, etc., dans lequel elle engendre des contraintes.

Fuente / Autor (del término)
Effort. (1988). En Office québécois de la langue française, Le grand dictionnaire terminologique. Recuperado el 19 de enero de 2010, de http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/ficheOqlf.aspx?Id_Fiche=8877694

Contexto del término
Pour une poutre, de section S, sollicitée à la traction simple la valeur de la contrainte normale est égale au rapport de l’effort normal N par la section S.

Fuente / Autor (del contexto)
Tonepi. Espace Pour Ingénieur. (s.f). Sollicitation simple : Traction et compression (cours). http://tonepi.com/resistance-des-materiaux-rdm/sollicitation-simple-traction-et-compression-cours.html

Español

Equivalente en español
carga

Categoría gramatical
Nominal (221)

Variante de traducción
fuerza

Información geográfica de la variante en español
México (Mex.) (192)

Definición del término en español
Fuerza aplicada sobre un cuerpo.

Fuente / Autor (del término en español)
Lilian Alcalá Pozos

Contexto del término en español
Primero se determinará la deformación unitaria la cual es la deformación del material por unidad de longitud y a medida que se vaya incrementando la carga se calculará el esfuerzo y con ello se obtendrá los puntos necesarios para la realización del gráfico.

Fuente / Autor (del contexto en español)
Caicedo-Reyes, J.I., Buñay-Guamán J.S., y Aquino-Arroba, S.M. (2020). Análisis del comportamiento plástico del acero 1020 mediante ensayos de tracción. Polo del Conocimiento, 5(1), 179-206. Recuperado el 19 de enero de 2021, de https://dialnet.unirioja.es

Notas para la traducción

Remision

- contrainte (esfuerzo)
- effort (esfuerzo)

Opciones no recomendadas

esfuerzo

Comentarios

• Aunque esfuerzo se puede utilizar en algunas áreas como una forma de denotar una fuerza, en el campo de la mecánica de materiales se sugiere no utilizar esa traducción para evitar confusiones con otros conceptos (veánse contrainte y effort).